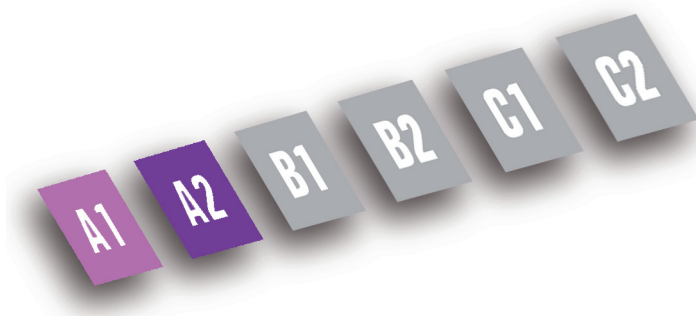




GOETHE-ZERTIFIKAT **A1 A2**

**FIT IN DEUTSCH 1
FIT IN DEUTSCH 2**



**DURCHFÜHRUNGSBESTIMMUNGEN
TERMS AND CONDITIONS FOR EXAM ADMINISTRATION**

Stand: Februar 2010 | Last Updated: February 2010

Durchführungsbestimmungen zu den Prüfungen für Jugendliche Goethe-Zertifikat A1: Fit in Deutsch 1 und Goethe-Zertifikat A2: Fit in Deutsch 2

Stand: 1. Februar 2010

Die *Durchführungsbestimmungen* zu den Prüfungen für Jugendliche *Goethe-Zertifikat A1: Fit in Deutsch 1* und *Goethe-Zertifikat A2: Fit in Deutsch 2* sind Bestandteil der *Prüfungsordnung des Goethe-Instituts* in ihrer jeweils aktuellen Fassung.

Die Prüfungen *Fit in Deutsch 1* und *Fit in Deutsch 2* werden vom Goethe-Institut getragen. Sie werden an den in § 2 der *Prüfungsordnung* genannten Prüfungszentren weltweit nach einheitlichen Kriterien durchgeführt und ausgewertet.

Die Prüfungen dokumentieren die erste Stufe – A1 – und die zweite Stufe – A2 – der im *Gemeinsamen europäischen Referenzrahmen für Sprachen (GER)* beschriebenen sechsstufigen Kompetenzskala und damit die Fähigkeit zur elementaren Sprachverwendung.

§ 1 Prüfungsbeschreibung

§ 1.1 Bestandteile der Prüfung

Die Prüfungen *Fit in Deutsch 1* und *Fit in Deutsch 2* bestehen aus folgenden obligatorischen Teilprüfungen:

- schriftliche Gruppenprüfung,
- mündliche Gruppenprüfung (*Fit in Deutsch 1*) bzw. Paarprüfung (*Fit in Deutsch 2*).

§ 1.2 Prüfungsmaterialien

Die Prüfungsmaterialien bestehen aus *Kandidatenblättern* mit *Antwortbögen*, *Prüferblättern* mit *Ergebnisbögen* sowie Tonträgern:

Terms and Conditions for Exam Administration: Goethe-Zertifikat A1: Fit in Deutsch 1 and Goethe-Zertifikat A2: Fit in Deutsch 2

Last Updated: February 1, 2010

The *Terms and Conditions for Exam Administration* concerning the *Goethe-Zertifikat A1: Fit in Deutsch 1* and the *Goethe-Zertifikat A2: Fit in Deutsch 2* for youths are an integral part of the Goethe-Institut's most up to date version of *Exam Guidelines*.

The *Fit in Deutsch 1* and *Fit in Deutsch 2* exams are produced by the Goethe-Institut and, per Section 2 of the *Exam Guidelines*, are administered and assessed according to uniform criteria at exam centers worldwide.

These exams correlates with the first and second levels – A1 and A2 – on the six-level competency scale described in the *Common European Framework of Reference for Languages (CEFR)* and demonstrates one's ability to use language on an elementary level.

Section 1 Description of the Exam

Section 1.1 Parts of the Exam

The *Fit in Deutsch 1* and *Fit in Deutsch 2* exams consist of the following compulsory parts:

- Written exam to be taken in groups,
- Oral exam to be taken in groups (*Fit in Deutsch 1*) or in pairs (*Fit in Deutsch 2*)

Section 1.2 Exam Materials

The exam materials consist of the *exam documents for participants*, which include the *answer sheets*, the *exam documents for examiners*, including the *forms for recording the score*, and a medium for storing audio:

- Die *Kandidatenblätter* enthalten die Aufgaben für die Prüfungsteilnehmenden:
 - Aufgaben zum Prüfungsteil *Hören* (*Fit in Deutsch 1*: Teil 1 und 2; *Fit in Deutsch 2*: Teil 1 und 2);
 - Texte und Aufgaben zum Prüfungsteil *Lesen* (*Fit in Deutsch 1*: Teil 1 und 2, *Fit in Deutsch 2*: Teil 1 – 3);
 - Texte und Aufgaben zum Prüfungsteil *Schreiben*;
 - Aufgaben und *Handlungskarten* zum Prüfungsteil *Sprechen* (Teil 1 – 3).

In die *Antwortbögen* tragen die Prüfungsteilnehmenden ihre Lösungen bzw. ihren Text ein.

- Die *Prüferblätter* enthalten
 - die Lösungen;
 - die Transkriptionen der Hörtexte;
 - die Anweisungen zur Bewertung der schriftlichen Prüfungsteile;
 - die Anweisungen zur Durchführung und Bewertung der mündlichen Prüfung;
 - Schablonen für die Bewertung der Prüfungsteile *Hören* und *Lesen*.

In die *Ergebnisbögen* tragen die Prüfenden ihre Bewertung ein.

- Die Tonträger enthalten die Texte zum Prüfungsteil *Hören* sowie alle Anweisungen und Informationen.

- The *exam documents for participants* contain the tasks and exercises for the exam participant:
 - Tasks for the *listening comprehension* section of the exam (*Fit in Deutsch 1*: Parts 1 and 2; *Fit in Deutsch 2*: Parts 1 and 2);
 - Texts and exercises for the *reading* section of the exam (*Fit in Deutsch 1*: Parts 1 and 2, *Fit in Deutsch 2*: Parts 1 – 3);
 - Texts and exercises for the *writing* section of the exam;
 - Exercises and *storyline cards* for the *oral exam* (Parts 1 – 3).

On the *answer sheets*, the exam participant records his/her answers and textual responses.

- The *exam documents for examiners* contain the following:
 - The answers;
 - Transcribed versions of the listening comprehension texts;
 - The directions for evaluating the written portions of the exam;
 - The directions for administering and evaluating the oral exam;
 - Transparencies with answers for grading the *listening comprehension* and *reading*.

On the *forms for recording the score* supplied to examiner, he/she documents the performance of the exam participant.

- The audio storage mediums contain the texts for the *listening comprehension* section as well as all directions and other useful information.

§ 1.3 Prüfungssätze

Die Materialien zu den schriftlichen Prüfungsteilen sind jeweils in *Prüfungssätzen* zusammengefasst. Die Materialien zum mündlichen Prüfungsteil können untereinander und mit den schriftlichen *Prüfungssätzen* beliebig kombiniert werden.

§ 1.4 Zeitliche Organisation

Die schriftliche Prüfung findet in der Regel vor der mündlichen statt. Falls schriftliche und mündliche Prüfung nicht am selben Tag stattfinden, liegen zwischen schriftlicher und mündlicher Prüfung maximal 14 Tage.

Die schriftliche Prüfung dauert ohne Pausen insgesamt 60 bzw. 90 Minuten:

Prüfungsteil	Dauer Fit in Deutsch 1	Dauer Fit in Deutsch 2
<i>Hören</i>	ca. 20 Minuten	ca. 30 Minuten
<i>Lesen</i>	20 Minuten	30 Minuten
<i>Schreiben</i>	20 Minuten	30 Minuten
Gesamt	60 Minuten	90 Minuten

Die mündliche Prüfung *Fit in Deutsch 1* wird als Gruppenprüfung mit maximal 6 Teilnehmenden durchgeführt. Die mündliche Prüfung *Fit in Deutsch 2* wird als Paarprüfung durchgeführt; in Ausnahmefällen ist auch eine Einzelprüfung möglich. Die Gruppenprüfung dauert 20 Minuten, die Paarprüfung 15 Minuten. Es gibt keine Vorbereitungszeit.

Für Prüfungsteilnehmende mit spezifischem Bedarf können die angegebenen Zeiten verlängert werden. Einzelheiten sind in den *Ergänzungen zu den Durchführungsbestimmungen: Prüfungsteilnehmende mit spezifischem Bedarf* geregelt.

Section 1.3 The Exam Booklets

The materials for the written portion of the exam have been bound together into an *exam booklet*. The materials for the oral exam may be combined with one another or with the written *exam booklets* as desired.

Section 1.4 Time Organization

The written exam usually precedes the oral exam. In the event the written and oral exams are not administered on the same day, the missing component must be completed within 14 days.

The written exam as a whole takes 60 minutes respectively 90 minutes without any breaks:

Exam Section	Lenght Fit in Deutsch 1	Lenght Fit in Deutsch 2
<i>Listening</i>	ca. 20 minutes	ca. 30 minutes
<i>Reading</i>	20 minutes	30 minutes
<i>Writing</i>	20 minutes	30 minutes
Gesamt	60 minutes	90 minutes

The oral exam *Fit in Deutsch 1* will be conducted in a group of max. six participants. No time is given for preparation. The oral exam *Fit in Deutsch 2* will be conducted in pairs; exceptions can be made to take the exam individually. The group exam takes 20 minutes while the pair exam takes 15 minutes. No time is given for preparation.

For exam participants with special needs, the time provided may be extended. More detailed regulations can be found in the *Supplement to the Terms and Conditions for Exam Administration: Exam Participants with Special Needs*.

§ 1.5 Protokoll über die Durchführung der Prüfung

Über die Durchführung der Prüfung wird ein Protokoll geführt, das besondere Vorkommnisse während der Prüfung festhält und mit den Prüfungsergebnissen archiviert wird.

§ 2 Die schriftliche Prüfung

Für die schriftliche Prüfung wird folgende Reihenfolge empfohlen: *Hören – Lesen – Schreiben*. Aus organisatorischen Gründen kann die Reihenfolge der Prüfungsteile von den Prüfungszentren geändert werden.

Zwischen den Prüfungsteilen ist keine Pause vorgesehen.

§ 2.1 Vorbereitung

Vor dem Prüfungstermin bereitet der/die Prüfungsverantwortliche unter Beachtung der Geheimhaltung die Prüfungsmaterialien vor. Dazu gehört auch eine nochmalige inhaltliche Überprüfung.

§ 2.2 Ablauf

Vor Beginn der Prüfung weisen sich alle Teilnehmenden aus. Der/Die Aufsichtführende gibt danach alle notwendigen organisatorischen Hinweise.

Vor Beginn der jeweiligen Prüfungsteile werden die entsprechenden *Kandidatenblätter* und *Antwortbögen* ausgegeben. Die Teilnehmenden tragen alle erforderlichen Daten auf die *Antwortbögen* ein; erst dann beginnt die eigentliche Prüfungszeit.

Section 1.5 Report on the Administration of the Exam

A Report on the Administration of the Exam is to be drafted. This report shall take note of any significant events that occurred during the administration of the exam and will ultimately be archived with the results of the exam.

Section 2 The Written Exam

It is recommended that the written exam be administered in the following order: *listening comprehension – reading – writing*. The order in which these three sections are administered to exam participants may, however, be changed by the exam center for organizational purposes as necessary.

During the individual exam sections, no break is provided.

Section 2.1 Preparation

Prior to administering the exam, the exam official must prepare the exam materials while making special provisions for the confidential nature of the materials. He/she must also check the contents of the materials and verify their completeness and accuracy.

Section 2.2 Procedure

Before starting the exam, all participants must provide proof of their identities. The supervisor will then give all the necessary organizational instructions.

Before beginning each section of the exam, the respective *exam documents for participants* and *answer sheets* are distributed to the participants. Participants record all the required personal information on the *answer sheets*. Once this is completed the supervisor will begin the timed section of the exam.

Die *Kandidatenblätter* zu den jeweiligen Prüfungsteilen werden ohne Kommentar ausgegeben; alle Aufgabenstellungen sind auf den *Kandidatenblättern* erklärt. Am Ende der jeweiligen Prüfungsteile werden alle Unterlagen eingesammelt. Beginn und Ende der Prüfungszeit werden jeweils in geeigneter Form vom/von der Aufsichtführenden mitgeteilt.

No additional comments are to be provided while the *exam documents for participants* for any portion of the exam are being distributed to the participants. Directions for all tasks and exercises can be found in the *exam documents for participants*. At the conclusion of the exam section, all documents will be collected. The supervisor will notify the participants of the beginning and end of the exam time in a suitable manner.

Für die schriftliche Prüfung gilt folgender Ablauf:

1. Die Prüfung beginnt in der Regel mit dem Prüfungsteil *Hören*. Der Tonträger wird von dem/der Aufsichtführenden gestartet. Die Teilnehmenden markieren bzw. schreiben ihre Lösungen zunächst auf den *Kandidatenblättern* und übertragen sie am Ende auf den *Antwortbogen*. Für das Übertragen ihrer Lösungen stehen den Teilnehmenden ca. 5 Minuten innerhalb der Prüfungszeit zur Verfügung.

2. Anschließend bearbeiten die Teilnehmenden die Prüfungsteile *Lesen und Schreiben* in der von den Teilnehmenden gewünschten Reihenfolge. Im Prüfungsteil *Lesen* markieren bzw. schreiben die Teilnehmenden ihre Lösungen zunächst auf den *Kandidatenblättern* und übertragen sie am Ende auf den *Antwortbogen*. Für das Übertragen ihrer Lösungen planen die Teilnehmenden ca. 5 Minuten innerhalb der Prüfungszeit ein.

3. Den Text zum Prüfungsteil *Schreiben* verfassen die Teilnehmenden im Regelfall direkt auf dem *Antwortbogen*.

The following procedure is to be adhered to with respect to the written exams:

1. Typically the exam begins with the *listening comprehension* section. The audio storage medium is played by the supervisor. The participants initially mark or write their answers on the exam documents for participants and transfer them at the end onto their *answer sheets*. Approximately five minutes of each participant's exam time have been provided to complete this task.

2. Once the participants complete this section, they go on to the *reading* and *writing* sections. Participants are free to determine the order in which they complete these two sections. Initially, the participants mark or write their answers directly onto the *exam documents for participants* and transfer them at the end onto their *answer sheets*. Participants must allocate approximately five minutes of the allotted exam time to transfer their answers.

3. The participants typically draft the text for *writing* section of the exam directly on the *answer sheet*.

§ 3 Die mündliche Prüfung

Die Teile 1, 2 und 3 der mündlichen Prüfung dauern bei *Fit in Deutsch 1* jeweils ca. 5 Minuten. Bei *Fit in Deutsch 2* dauert Teil 1 der mündlichen Prüfungen ca. 4 Minuten, und die Teile 2 und 3 dauern jeweils ca. 8 Minuten.

§ 3.1 Organisation

Für die Prüfung steht ein geeigneter Raum zur Verfügung. Tisch- und Sitzordnung werden so gewählt, dass eine freundliche Prüfungsatmosphäre entsteht.

Wie in der schriftlichen Prüfung muss die Identität der Teilnehmenden vor Beginn der mündlichen Prüfung, gegebenenfalls auch während der mündlichen Prüfung, zweifelsfrei festgestellt werden.

§ 3.2 Vorbereitung

Es gibt keine Vorbereitungszeit. Die Teilnehmenden erhalten die Aufgabenstellung direkt in der Prüfung.

§ 3.3 Ablauf

Die mündliche Prüfung wird von zwei Prüfenden durchgeführt. Eine/r der Prüfenden übernimmt die Moderation der mündlichen Prüfung.

Für die mündliche Prüfung gilt folgender Ablauf:

Zu Beginn begrüßen die Prüfenden die Teilnehmenden und stellen sich selbst kurz vor. Die Prüfenden erläutern vor Beginn jedes Teiles die Aufgabenstellung und verdeutlichen diese anhand eines Beispiels. Außerdem entscheiden sie, welche/r Teilnehmende beginnt.

Section 3 The Oral Exam

Parts 1, 2 and 3 of the *Fit in Deutsch 1* oral exam each take ca. five minutes. With respect to *Fit in Deutsch 2*, Part 1 of the oral exam takes approximately four minutes, and Parts 3 and 4 each take approximately eight minutes.

Section 3.1 Organization

A room is chosen for the exam, which meets all the needs of the participants. A seating plan will also be devised that creates a pleasant atmosphere in which to take the exam.

As with the written exam, the identity of the participants must be confirmed before the oral exam begins – also during the exam if necessary.

Section 3.2 Preparation

No time is given to prepare. The participants receive the tasks and topics with their exam materials as it is being administered.

Section 3.3 Procedure

The oral exam is administered by two examiners. One examiner will take over the role of moderator.

The following procedure is to be adhered to with respect to the oral exam:

First, the examiners greet the participants and briefly introduce themselves. Before starting the oral exam, the examiners go over every section and task and demonstrate them using examples. In addition, they decide which participant starts.

1. In Teil 1 stellen sich die Teilnehmenden nacheinander anhand der Stichworte auf den *Kandidatenblätter* vor.

2. In Teil 2 sprechen die Teilnehmenden miteinander; sie formulieren Fragen und reagieren darauf.

3. In Teil 3 formulieren die Teilnehmenden Bitten oder Aufforderungen an die anderen Teilnehmenden und reagieren darauf (*Fit in Deutsch 1*) bzw. sie reagieren angemessen auf eine nonverbal vorgegebene Handlungssituation (*Fit in Deutsch 2*).

Am Ende der Prüfung werden alle Unterlagen eingesammelt.

§ 4 Bewertung schriftliche Prüfung

Die Bewertung der schriftlichen Prüfungsteile findet im Prüfungszentrum oder in ausgewiesenen Diensträumen statt. Die Bewertung erfolgt durch zwei Bewertende. Die Ergebnisse aus der schriftlichen Prüfung werden nicht an die Prüfenden der mündlichen Prüfung weitergegeben.

§ 4.1 Hören

Im Prüfungsteil *Hören* sind maximal 18 Punkte (*Fit in Deutsch 1*) bzw. 20 Punkte (*Fit in Deutsch 2*) erreichbar. Es werden nur die vorgesehenen Punktwerte vergeben, pro Lösung 1 Punkt oder 0 Punkte. Im Falle von *Fit in Deutsch 1* werden zur Berechnung des Ergebnisses die vergebenen Punkte addiert und mit dem Faktor 1,5 multipliziert. Halbe Punkte werden nicht aufgerundet. Bei *Fit in Deutsch 2* werden zur Berechnung des Ergebnisses die vergebenen Punkte addiert. Die erzielten Punkte werden in den *Antwortbogen* eingetragen, der von beiden Bewertenden gezeichnet wird.

1. In Part 1, the participants introduce themselves using the keywords provided in the *exam documents for participants*.

2. In Part 2, the participants speak to one another; they compose questions and respond to the questions of others.

3. In Part 3, the participants request or demand things of the other participants and respond accordingly (*Fit in Deutsch 1*), or they react accordingly to a situation presented non-verbally that requires action (*Fit in Deutsch 2*).

At the conclusion of the exam, all documents will be collected.

Section 4 Evaluation of the Written Exam

The evaluation of the written exam takes place in the exam center or at qualified offices. Exams are evaluated by two graders. The scores on the written exam are not given to the examiners who administer the oral exam.

Section 4.1 Listening Comprehension Section

In the *listening comprehension* section, a maximum of 18 points (*Fit in Deutsch 1*) or 20 points (*Fit in Deutsch 2*) can be reached. Only the point values designated are awarded – that is to say, for each question one point or no points at all. To calculate the score on the *Fit in Deutsch 1*, all the received points are added together and multiplied by 1.5. Half points will not be rounded off to the nearest point. To calculate the score on the *Fit in Deutsch 2*, the points received are added together. The point amount is then recorded on the *answer sheet*, which is signed by both graders.

§ 4.2 Lesen

Im Prüfungsteil *Lesen* sind maximal 12 Punkte (*Fit in Deutsch 1*) bzw. 20 Punkte (*Fit in Deutsch 2*) erreichbar. Es werden nur die vorgesehenen Punktwerte vergeben, pro Lösung 1 Punkt oder 0 Punkte. Zur Berechnung des Ergebnisses werden die vergebenen Punkte addiert. Die erzielten Punkte werden in den *Antwortbogen* eingetragen, der von beiden Bewertenden gezeichnet wird.

§ 4.3 Schreiben

Der Prüfungsteil *Schreiben* wird von zwei Bewertenden getrennt bewertet. Die Bewertung erfolgt nach festgelegten Bewertungskriterien (s. *Übungssatz*, Teil *Prüferblätter*). Es werden nur die vorgegebenen Punktwerte für jedes der Kriterien vergeben; Zwischenwerte sind nicht zulässig.

Im Prüfungsteil *Schreiben* sind maximal 12 Punkte (*Fit in Deutsch 1*) bzw. 16 Punkte (*Fit in Deutsch 2*) erreichbar. Bewertet wird die Reinschrift auf dem *Antwortbogen*.

Bei Abweichungen zwischen Erst- und Zweitbewertung einigen sich die Bewertenden auf gemeinsame Punktwerte. Kommt keine Einigung zustande, entscheidet der/die Prüfungsverantwortliche. Er/Sie kann vor seiner/ihrer Entscheidung eine Drittbewertung veranlassen.

Zur Berechnung des Ergebnisses werden die vergebenen Punkte addiert und mit dem Faktor 2 multipliziert. Die erzielten Punkte werden auf dem *Antwortbogen* eingetragen und von beiden Bewertenden namentlich und mit Unterschrift gezeichnet.

Section 4.2 Reading Section

In the *reading* section, a maximum of 12 points (*Fit in Deutsch 1*) or 20 points (*Fit in Deutsch 2*). Only the designated point values are awarded – that is to say, for each question one point or no points at all. To calculate the score, the points received are added together. The point amount is then recorded on the *answer sheet*, which is signed by both graders.

Section 4.3 Writing Section

The *writing* section is evaluated independently by two graders using established grading criteria (see *Sample Exam Booklet*, Section *Documents for Examiners*). For each of the criteria, only the designated point values are awarded; partial credit is not awarded.

In Part 2, a maximum of 12 points (*Fit in Deutsch 1*) or 16 points (*Fit in Deutsch 2*) is attainable. Only the final draft on the *answer sheet* is evaluated.

If there is a discrepancy between the first and second assessment, graders have to compromise on the points awarded for each grading criterion. Should such a compromise not be possible, the exam official shall have the final say. Before making a decision, he/she can arrange for a third evaluation.

To calculate the score, the points received are added together and multiplied by 2. The results are recorded on the *answer sheet*, on which both graders sign and print their names.

§ 5 Bewertung mündliche Prüfung

Die Teile 1 bis 3 zur mündlichen Produktion werden von zwei Prüfenden getrennt bewertet. Die Bewertung erfolgt nach festgelegten Bewertungskriterien (s. *Übungssatz, Teil Prüferblätter*). Es werden nur die vorgesehenen Punktwerte für jedes der Kriterien vergeben; Zwischenwerte sind nicht zulässig.

In der mündlichen Prüfung sind maximal 18 Punkte (*Fit in Deutsch 1*) bzw. 24 Punkte (*Fit in Deutsch 2*) erreichbar.

Im Bewertungsgespräch unmittelbar nach der Prüfung tragen die Prüfenden ihre Bewertungen zusammen und einigen sich bei jedem Kriterium auf gemeinsame Punktwerte. Kommt keine Einigung zustande, entscheidet der/die Prüfungsverantwortliche.

Zur Ermittlung des Ergebnisses werden die vergebenen Punkte addiert und mit dem Faktor 1,5 (*Fit in Deutsch 1*) bzw. mit dem Faktor 2 (*Fit in Deutsch 2*) multipliziert. Halbe Punkte werden nicht aufgerundet. Die erzielten Punkte werden in das Formblatt *Ergebnis Sprechen* eingetragen und von beiden Prüfenden namentlich und mit Unterschrift gezeichnet.

§ 6 Gesamtergebnis

Die Ergebnisse der einzelnen schriftlichen Prüfungsteile und das Ergebnis der mündlichen Prüfung werden – auch bei nicht bestandener Prüfung – auf das Formblatt *Gesamtergebnis* übertragen. Das Formblatt *Gesamtergebnis* wird von zwei Prüfenden unterschrieben.

Section 5 Evaluating the Oral Exam

Parts 1 – 3 of the oral exam are assessed independently by two examiners. The assessment takes place using established grading criteria (see *Sample Exam Booklet, Section Examiner Documents*). For each of the criteria, only the designated point values are awarded. Partial credit is not awarded.

A maximum of 18 points (*Fit in Deutsch 1*) or 24 points (*Fit in Deutsch 2*) is possible on the oral exam.

In a meeting directly following the oral exam, the examiners discuss their assessments and mutually agree on a score. Should such an agreement not be reached, the exam official shall have the final word.

To determine the score, the points received are added together and multiplied by 1.5 (*Fit in Deutsch 1*) or 2 (*Fit in Deutsch 2*). Half points will not be rounded off. This amount is then recorded on the form *Oral Exam Score*, on which both graders sign and print their names.

Section 6 The Overall Score

The scores on the written exam sections and the results of the oral exam are conveyed – even on exams that do not meet the criteria to pass – on the form *Overall Score*. This form is signed by two examiners.

§ 6.1 Ermittlung der Gesamtpunktzahl

Zur Ermittlung der Gesamtpunktzahl werden die in den einzelnen Prüfungsteilen erzielten Punkte addiert. Bei *Fit in Deutsch 1* wird auf volle Punkte gerundet; bei *Fit in Deutsch 2* wird nicht gerundet.

Section 6.1 Calculation of the Overall Point Score

To calculate the overall point score, the points received in the individual exam sections are added together. On the *Fit in Deutsch 1* exam, the overall score is rounded to the nearest whole number, but on the *Fit in Deutsch*, the overall score is not rounded.

§ 6.2 Punkte und Prädikate

Die Prüfungsleistungen werden in Form von Punkten und Prädikaten dokumentiert. Es gelten folgende Punkte und Prädikate für die Gesamtprüfung:

Section 6.2 Points and Ratings

Exam performance is reflected in the form of points and ratings. The following points and ratings pertain to the exam as a whole:

Prädikat	Punkte	
	Fit in Deutsch 1	Fit in Deutsch 2
sehr gut	60 – 50	80 – 68
gut	49 – 40	67 – 54
befriedigend	39 – 30	53 – 40
nicht bestanden	unter 30	unter 40

Rating	Points	
	Fit in Deutsch 1	Fit in Deutsch 2
very good	60 – 50	80 – 68
good	49 – 40	67 – 54
satisfactory	39 – 30	53 – 40
fail	under 30	under 40

§ 6.3 Bestehen der Prüfung

Bei *Fit in Deutsch 1* können maximal 60 Punkte erreicht werden, 42 Punkte im schriftlichen Teil und 18 Punkte im mündlichen Teil. Die Prüfung *Fit in Deutsch 1* ist bestanden, wenn mindestens 30 Punkte (50 % der Maximalpunktzahl) erreicht und alle Prüfungsteile abgelegt wurden.

Section 6.3 Passing the Exam

On the *Fit in Deutsch 1*, a maximum of 60 points can be reached, 42 points in the written exam and 18 points on the oral exam. The exam is considered passed when at least 30 points (50 % of the maximum points available) have been received and all parts of the exam have been completed.

Bei *Fit in Deutsch 2* können maximal 80 Punkte erreicht werden, 56 Punkte im schriftlichen Teil und 24 Punkte im mündlichen Teil. Die Prüfung *Fit in Deutsch 2* ist bestanden, wenn mindestens 40 Punkte (50 % der Maximalpunktzahl) erreicht und alle Prüfungsteile abgelegt wurden.

On the *Fit in Deutsch 2*, a maximum of 80 points can be reached, 56 points in the written exam and 24 points on the oral exam. The exam is considered passed when at least 40 points (50 % of the maximum points available) have been received and all parts of the exam have been completed.

§ 7 Wiederholung der Prüfung

Es gilt § 16 der *Prüfungsordnung*. Die Prüfung kann nur als Ganzes wiederholt werden.

Section 7 Repetition of the Exam

Section 16 of the *Exam Guidelines* applies. The exam may only be repeated as a whole.

§ 8 Schlussbestimmungen

Diese *Durchführungsbestimmungen* treten am 1. Februar 2010 in Kraft und gelten erstmals für Prüfungsteilnehmende, deren Prüfung nach dem 1. Februar 2010 stattfindet.

Section 8 Final Provisions

These *terms and conditions* will come into effect February 1, 2010, and will apply for the first time to exam participants taking their exams after February 1, 2010.

Im Falle von sprachlichen Unstimmigkeiten zwischen den einzelnen Sprachversionen der *Durchführungsbestimmungen* ist die deutsche Fassung maßgeblich.

Should linguistic discrepancies arise in the individual, translated versions of *Terms and Conditions for Exam Administration*, the German language version takes precedence.

© Goethe-Institut 2010

Goethe-Institut e.V.
Bereich 41 - Sprachkurse und Prüfungen
www.goethe.de/pruefungen

Gestaltung: Felix Brandl Graphik-Design | München